

## FOREIGN WORKERS COMPENSATION SCHEME (FWCS)

WHEREAS the Insured by a proposal and declaration which shall be the basis of this contract and is deemed to be incorporated herein has applied to **Chubb Insurance Malaysia Berhad (9827-A)** (hereinafter referred to as the Company) for the insurance hereinafter contained and in consideration of the payment by the Insured to the Company of the Premium.

Now this Policy witnesseth that in respect of events occurring during the Period of Insurance and subject to the terms limitations exceptions and conditions contained herein or endorsed hereon hereinafter collectively referred to as "the Terms of this Policy", the Company will indemnify the Insured as per the Terms stated in the various Sections of the Policy.

### Section 1 - Workmen's Compensation Insurance

If at any time during the Period of Insurance any foreign workers employed by the Insured as stated in the Schedule shall sustain personal injury by accident or disease arising out of and in the course of his employment by the Insured and if the Insured shall be liable to pay compensation for such injury under the Law(s) set out in the Policy then subject to the Terms of this Policy contained herein or endorsed hereon the Company will indemnify the Insured against all sums for which the Insured shall be so liable and will in addition be responsible for all costs and expenses incurred with its consent in defending any claim for such compensation.

Provided always that in the event of any change in the Law(s) or the substitution of other legislation therefore this Section shall remain in force but the liability of the Company shall be limited to such sum as the Company would have been liable to pay if the Law(s) had remained unaltered.

#### LAW(S)

As amended up to the date of commencement of this Policy.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT 1952  
 WORKMEN'S COMPENSATION (AMENDMENT) ACT 1956  
 WORKMEN'S COMPENSATION (AMENDMENT) ACT 1976  
 MODIFICATION OF LAWS (WORKMEN'S COMPENSATION)  
 (EXTENSION AND MODIFICATION) ORDER 1981  
 WORKMEN'S COMPENSATION (AMENDMENT) ACT 1996  
 WORKMEN'S COMPENSATION (Foreign Workers' Compensation Scheme) (Insurance) (Amendment) (No.2) Order 2002  
 WORKMEN'S COMPENSATION (Foreign Workers' Compensation Scheme) (Insurance) Order 2005

and any subsequent amendments to the said Act and Enactments made effective prior to the date of issue of the Policy.

#### Special Condition To Section 1

In the event of death of the Insured Workmen resulting from personal injury by accident in the course of employment, the Company shall pay an extra sum of RM7,000.00.

#### Exceptions To Section 1

The Company shall not be liable under this Section in respect of

- a) the Insured's liability to employees of contractors to the Insured
- b) any employee who is not a "workman" within the meaning of the Law(s)

#### Common Law Liability Exclusion

Notwithstanding anything herein contained to the contrary, it is hereby declared and agreed that the indemnity granted by this Section does not include Common Law Liability.

### Section 2 - Repatriation Expenses

The Company will subject to the Terms of this Section indemnify the Insured for the repatriation expenses (defined below) incurred:

- a) if during the Period of Insurance, the Insured Person dies or suffers permanent total disablement;
- b) if the Insured Person dies or suffer permanent total disablement within twelve month of the accident or sickness occurring during the Period of Insurance.

#### Definition To Section 2

The repatriation expenses shall be the actual expenses incurred or RM4,800 whichever is the lesser, for the transportation of the Insured Person to his/her country of origin.

### Section 3 - Personal Accident Insurance (Off-Work Hours)

The Company shall, subject to the Terms of this Section, pay to the Insured Person or his legal personal representative, in respect of personal injury sustained in an accident which occurs during the Period of Insurance and outside the working hours of the Insured Person:-

- a) a sum of RM23,000 in the event of death or permanent total disablement occurring within 12 months of the accident; and/or
- b) a sum of money based on the capital sum of RM23,000 calculated in accordance with the First Schedule of the Workmen's Compensation (Amendment) Act 1996 in respect of Permanent Partial Disablement; and/or
- c) a sum of money calculated in accordance with Section 8(e) of the Workmen's Compensation Act 1952 in respect of Temporary Disablement; and/or
- d) Medical Expenses in accordance to the provisions of the Workmen's Compensation Act 1952.

Territorial Limit : Malaysia

#### Special Provisions To Section 3

- 1) "Loss" of a limb or member or part thereof shall mean loss by actual physical severance or total and permanent loss of use.
- 2) The total sum payable for Permanent Disablement in respect of injury to more than one portion of a limb or member or part thereof shall not exceed the sum payable in respect of such injury to the whole of that limb or member or part thereof.
- 3) The maximum benefit payable under (a) and (b) above shall be RM23,000.

#### Special Conditions To Section 3

- 1) This insurance shall not apply to an Insured Person who has attained the age of 65 years.
- 2) Notice in writing must be given to the Company of any accident to an Insured Person which may give rise to a claim under this Section within ten (10) days of the accident.

All reports certificates and information required by the Company shall be furnished by the Insured. The Insured Person shall from time to time submit himself to medical examination at the expense of the Company as may be required in connection with any claim.

In the case of death where any reasonable doubt exists as to the cause thereof a qualified medical practitioner appointed by the Company shall be allowed to make a post-mortem examination of the body of the Insured Person at the Company's expense.

- 3) For the purpose of this Scheme, General Condition 6 (Other Insurances) shall not apply to (a), (b) & (c) under this Section.
- 4) This Section is not assignable and payment of any Benefit under this Section shall only be made to the Insured Person or his beneficiary / estate and whose receipt shall be a discharge to the Company.

#### Exceptions To Section 3

- 1) No payment will be made under this Section for bodily injury consequent upon
  - a) any unlawful act of the Insured Person or wilful exposure to danger (other than in an attempt to save human life) suicide or attempted suicide or intentional self-injury.
  - b) the effect or influence (temporary or otherwise) of alcohol or drugs not prescribed by a qualified medical practitioner, venereal disease, insanity, or AIDS.
  - c) pregnancy or childbirth, miscarriage or abortion.
  - d) rock climbing, mountaineering (which requires the use of ropes or guides), skin diving, parachuting, polo, steeplechasing, big game hunting or hunting other than on foot, racing of any kind other than on foot.
  - e) flying as a member of an aircrew or in any aircraft for the purpose of any trade or technical operation therein or thereon or air travel other than as a fare-paying passenger in any properly certified or licensed power-driven aircraft constructed to carry passengers.
  - f) riding on motorcycle, motor scooter, moped or mechanically assisted pedal cycle (whether as driver or passenger) for sports, exhibition, competition or racing.
  - g) works carried out in relation to the Insured Person's employment with the Insured.

#### General Exceptions

The Company will not indemnify the Insured and/or the Insured Person against:

- 1) any actions for compensations brought in the Courts of Law of any territory outside Malaysia.
- 2) loss damage injury by accident or disease directly or indirectly occasioned by or happening through or in consequence of
  - a) war invasion act of foreign enemy hostilities (whether war be declared or not) civil war, mutiny, rebellion, revolution, insurrection or military or usurped power.
  - b) any act of any person or persons acting on behalf of or in connection with any organisation with activities directed towards the overthrow by forces of any de jure or de facto Government or to influencing of it by terrorism or violence.
- 3) any loss damage injury or liability directly or indirectly caused by or arising from or in consequence of or contributed to by
  - a) ionisation radiations or contaminations by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel. Solely for the purpose of this Exception combustion shall include any self-sustaining process of nuclear fission.
  - b) nuclear weapons material.

- 4) Notwithstanding any provision to the contrary within this insurance or any endorsement thereto it is agreed that this insurance excludes loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any act of terrorism regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss.

For the purpose of this endorsement an act of terrorism means an act, including but not limited to the use of force or violence and /or the threat thereof, of any person or group(s) of persons whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

This endorsement also excludes loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any act of terrorism.

If the Company allege that by reason of this exclusion, any loss, damage, cost or expense is not covered by this insurance the burden of proving the contrary shall be upon the Insured.

In the event any portion of this endorsement is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

**NMA2921  
08/10/2001**

## **General Conditions**

### **1. DEFINITION**

Period of Insurance shall mean the period specified in the Schedule and during which the Insured Person is in immediate employment of the Insured BUT EXCLUDING the period when the Insured Person returns to his/her home country. Cover ceases from the time the Insured Person leaves Malaysia and resumes upon his return to Malaysia.

### **2. INTERPRETATION**

This Policy and the Schedule shall be read together as one contract and any word or expression to which a specific meaning has been attached in any part of this Policy or of the Schedule shall bear such meaning where ever it may appear.

### **3. OBSERVANCE**

The liability of the Company shall be conditional on the observance by the Insured and the Insured Person of the Terms of this Policy.

### **4. PRECAUTION**

The Insured and the Insured Person shall comply with all statutory obligations.

### **5. CLAIMS PROCEDURE**

- a) On the happening of any accident which may give rise to a claim under this Policy the Insured shall
- i) report the accident immediately to the Labour Department as provided under Section 13(1) & (2) of the Workmen's Compensation Act 1952.
  - ii) give notice in writing within ten (10) days of the accident to the Company stating the circumstances of the accident and the nature of injury.
- b) Compensation payable as assessed by the Commissioner in accordance with the Act shall be paid within seven (7) days of receipt by the Company of such assessment.

### **6. OTHER INSURANCES**

If at the time of any loss damage or liability hereby Insured there be any other subsisting insurance or insurances whether effected by the Insured or by any other person or persons covering such loss damage or liability the Company shall not be liable to pay or contribute more than its rateable proportion of such loss damage or liability.

### **IMPORTANT**

THE INSURED SHOULD READ THIS POLICY CAREFULLY, AND IF ANY ERROR OR MISDESCRIPTION BE FOUND HEREIN OR IF THE COVER IS NOT IN ACCORDANCE WITH THE WISHES OF THE INSURED, ADVICE SHOULD AT ONCE BE GIVEN TO THE COMPANY AND THE POLICY RETURNED FOR ATTENTION.



## SKIM PAMPASAN PEKERJA ASING (FWCS)

**Bahawasanya** Pihak Diinsuranskan melalui cadangan dan perisytiharan yang menjadi asas kontrak ini dan disifatkan sebagai telah digabungkan dalam dokumen ini telah memohon kepada **Chubb Insurance Malaysia Berhad (9827-A)** (kemudian dari ini dikenali sebagai Syarikat) untuk mendapatkan insurans yang terkandung kemudian dari ini sebagai balasan kepada pembayaran Premium oleh Pihak Diinsuranskan kepada Syarikat.

**Dengan Disaksikan Polisi Insurans ini**, berhubung dengan kejadian yang berlaku dalam Tempoh Insurans dan tertakluk kepada terma, batasan, pengecualian dan syarat yang terkandung dalam dokumen ini atau yang diendors padanya kemudian dari ini secara kolektif dirujuk sebagai "Syarat Polisi ini", Syarikat akan menanggung rugi Pihak Diinsuranskan menurut Syarat yang dinyatakan dalam pelbagai Seksyen Polisi ini.

### Seksyen 1 - Insurans Pampasan Pekerja

Jika pada bila-bila masa dalam Tempoh Insurans, mana-mana pekerja asing yang diambil bekerja oleh Pihak Diinsuranskan seperti yang dinyatakan dalam Jadual, mengalami kecederaan diri akibat kemalangan atau penyakit yang timbul daripada dan dalam tempoh diambil bekerja oleh Pihak Diinsuranskan dan jika Pihak Diinsuranskan bertanggung membayar pampasan untuk kecederaan tersebut di bawah Undang-undang yang dinyatakan dalam Polisi ini, maka tertakluk kepada Syarat Polisi ini yang terkandung dalam dokumen ini atau diendors padanya, Syarikat akan menanggung rugi Pihak Diinsuranskan terhadap semua jumlah yang Pihak Diinsuranskan bertanggung dan akan, selain itu, bertanggungjawab ke atas semua kos dan perbelanjaan yang ditanggung dengan persetujuannya dalam mempertahankan apa-apa tuntutan untuk pampasan tersebut.

WALAU BAGAIMANAPUN, jika berlaku apa-apa perubahan dalam Undang-undang atau penggantian perundangan lain, maka Seksyen ini akan terus berkuat kuasa tetapi liabiliti Syarikat hendaklah dihadkan kepada jumlah seperti yang Syarikat mungkin bertanggung untuk membayar jika Undang-undang tersebut masih tidak diubah.

#### UNDANG-UNDANG

Seperti yang dipinda hingga tarikh Polisi ini mula berkuat kuasa.

AKTA PAMPASAN PEKERJA 1952  
 AKTA PAMPASAN PEKERJA (PINDAAN) 1956  
 AKTA PAMPASAN PEKERJA (PINDAAN) 1976  
 PENGUBAHSUAIAN UNDANG-UNDANG (PAMPASAN PEKERJA)  
 PERINTAH (PERLUASAN DAN PENGUBAHSUAIAN) 1981  
 AKTA PAMPASAN PEKERJA (PINDAAN) 1996  
 Perintah PAMPASAN PEKERJA (Skim Pampasan Pekerja Asing) (Insurans) (Pindaan) (No. 2) 2002  
 Perintah PAMPASAN PEKERJA (Skim Pampasan Pekerja Asing) (Insurans) 2005

dan apa-apa pindaan berikutnya pada Akta dan Enakmen tersebut yang dikuatkuasakan sebelum tarikh Polisi dikeluarkan.

#### Syarat Khas kepada Seksyen 1

Jika Pekerja yang Diinsuranskan meninggal dunia akibat kecederaan diri akibat kemalangan dalam tempoh pekerjaan, Syarikat akan membayar jumlah tambahan sebanyak RM7,000.00.

#### Pengecualian kepada Seksyen 1

Syarikat tidak akan bertanggung di bawah Seksyen ini berhubung dengan

- liabiliti Pihak Diinsuranskan terhadap kakitangan kontraktor kepada Pihak Diinsuranskan.
- mana-mana kakitangan yang bukan "pekerja" mengikut takrif Undang-undang.

#### Pengecualian Liabiliti *Common Law*

Tanpa menjejaskan apa-apa yang bertentangan yang terkandung dalam dokumen ini, dengan ini diisytiharkan dan dipersetujui bahawa tanggung rugi yang diberikan oleh Seksyen ini tidak termasuk Liabiliti *Common Law*.

### Seksyen 2 - Perbelanjaan Penghantaran Balik

Syarikat akan, tertakluk kepada Syarat Seksyen ini menanggung rugi Pihak Diinsuranskan untuk perbelanjaan penghantaran balik (yang ditetapkan di bawah) yang ditanggung:

- jika dalam Tempoh Insurans, Orang yang Diinsuranskan meninggal dunia atau mengalami hilang upaya menyeluruh dan kekal;
- jika Orang yang Diinsuranskan meninggal dunia atau mengalami hilang upaya menyeluruh dan kekal dalam tempoh dua belas bulan kemalangan atau sakit yang berlaku dalam Tempoh Insurans.

#### Takrif bagi Seksyen 2

Perbelanjaan penghantaran balik adalah perbelanjaan sebenar yang ditanggung atau RM4,800 mengikut mana-mana yang lebih kecil, untuk membawa balik Orang yang Diinsuranskan ke negara asalnya.

### Seksyen 3 - Insurans Kemalangan Diri (Di luar Waktu Kerja)

Syarikat akan, tertakluk kepada Syarat Seksyen ini, membuat bayaran kepada Orang yang Diinsuranskan atau wakil dirinya yang sah, berhubung dengan kecederaan diri yang dialami dalam kemalangan yang berlaku dalam Tempoh Insurans dan di luar waktu kerja Orang yang Diinsuranskan:-

- a) wang berjumlah RM23,000 jika kematian atau hilang upaya menyeluruh dan kekal berlaku dalam tempoh 12 bulan kemalangan; dan/atau
- b) sejumlah wang berdasarkan jumlah modal RM23,000 yang dikira menurut Jadual Pertama Akta Pampasan Pekerja (Pindaan) 1996 berhubung dengan Hilang Upaya Kekal dan Separa; dan atau
- c) sejumlah wang yang dikira menurut Seksyen 8 (e) Akta Pampasan Pekerja 1952 berhubung dengan Hilang Upaya Sementara; dan/atau
- d) Perbelanjaan Perubatan menurut peruntukan Akta Pampasan Pekerja 1952.

Had Wilayah: Malaysia

#### Peruntukan Khas kepada Seksyen 3

- 1) "Hilang" anggota atau bahagiannya hendaklah bermaksud hilang melalui pengudungan fizikal sebenar atau hilang penggunaan menyeluruh dan kekal.
- 2) Jumlah penuh yang perlu dibayar untuk Hilang Upaya Kekal berhubung dengan kecederaan pada lebih daripada satu anggota atau bahagiannya, tidak boleh melebihi jumlah yang perlu dibayar berhubung dengan kecederaan tersebut bagi seluruh anggota itu atau bahagiannya.
- 3) Manfaat maksimum yang perlu dibayar di bawah (a) dan (b) di atas tidak boleh melebihi RM23,000.

#### Syarat Khas bagi Seksyen 3

- 1) Insurans ini tidak terpakai bagi Orang yang Diinsuranskan yang telah mencapai umur 65 tahun.
- 2) Notis bertulis mestilah diberikan kepada Syarikat tentang apa-apa kemalangan yang berlaku kepada Orang yang Diinsuranskan yang boleh menimbulkan tuntutan di bawah Seksyen ini dalam tempoh sepuluh (10) hari dari tarikh kemalangan.

Semua laporan, sijil dan maklumat yang dikehendaki oleh Syarikat hendaklah diberikan oleh Pihak Diinsuranskan. Orang yang Diinsuranskan hendaklah, dari semasa ke semasa menjalani pemeriksaan perubatan atas perbelanjaan Syarikat seperti yang dikehendaki berhubung dengan apa-apa tuntutan.

Jika berlaku kematian yang mewujudkan apa-apa keraguan yang munasabah tentang punca kematian itu, pengamal perubatan yang berkelayakan yang dilantik oleh Syarikat hendaklah dibenarkan menjalankan pemeriksaan post-mortem ke atas mayat Orang yang Diinsuranskan atas perbelanjaan Syarikat.

- 3) Untuk tujuan Skim ini, Syarat Am 6 (Insurans lain) tidak terpakai pada (a), (b) & (c) di bawah Seksyen ini.
- 4) Seksyen ini tidak boleh diserahkan hak dan bayaran apa-apa Manfaat di bawah Seksyen ini hanya boleh dibuat kepada Orang yang Diinsuranskan atau benefisiari/orang yang menguruskan harta pusakanya dan penerimaannya akan melepaskan Syarikat.

#### Pengecualian bagi Seksyen 3

- 1) Bayaran tidak akan dibuat di bawah Seksyen ini bagi kecederaan anggota badan akibat
  - a) apa-apa tindakan yang menyalahi undang-undang oleh Orang yang Diinsuranskan atau pendedahan yang disengajakan terhadap bahaya (selain cubaan menyelamatkan nyawa manusia), bunuh diri atau cubaan bunuh diri atau kecederaan diri yang disengajakan.
  - b) kesan atau pengaruh (sementara atau sebaliknya) alkohol atau dadah yang tidak dipreskripsikan oleh pengamal perubatan, penyakit venereal, tidak siaman atau AIDS.
  - c) kehamilan atau melahirkan anak, keguguran atau pengguguran.
  - d) mendaki batu, mendaki gunung (yang memerlukan penggunaan tali atau pemandu), sukan selam, sukan payung terjun, polo, lumba kuda berhalang, berburu binatang besar atau berburu selain berjalan kaki, apa-apa jenis perlumbaan selain berjalan kaki.
  - e) membuat penerbangan selain sebagai anak kapal atau di dalam mana-mana pesawat udara untuk tujuan apa-apa operasi perdagangan atau teknikal dalam dokumen ini atau padanya atau dalam penerbangan selain sebagai penumpang membayar tambang di dalam mana-mana pesawat udara pacuan kuasa yang diperakui atau dilesenkan sewajarnya yang dibina untuk mengangkut penumpang.
  - f) menunggang motosikal, skuter, basikal berenjin atau basikal bantuan mekanik (sama ada sebagai pemandu atau penumpang) untuk sukan, pameran, pertandingan atau perlumbaan.
  - g) kerja yang dijalankan berhubung dengan pekerjaan Orang yang Diinsuranskan dengan Pihak Diinsuranskan.

#### Pengecualian Am

Syarikat tidak akan menanggung rugi Pihak Diinsuranskan dan/atau Orang yang Diinsuranskan terhadap:

- 1) apa-apa tindakan untuk mendapatkan pampasan yang dibawa ke Mahkamah di mana-mana wilayah di luar Malaysia.
- 2) kerugian, kerosakan, kecederaan akibat kemalangan atau penyakit yang, secara langsung atau tidak langsung, disebabkan oleh atau berlaku dalam atau akibat daripada
  - a) perang, serangan, tindakan musuh luar, permusuhan (sama ada perang diisytiharkan atau tidak), perang saudara, dahagi, pemberontakan, revolusi, pencerhakaan tentera, atau kuasa tentera atau rampasan kuasa.

- b) apa-apa tindakan mana-mana orang yang bertindak bagi pihak atau berhubung dengan mana-mana organisasi dengan aktiviti digerakkan ke arah penggulingan melalui kuasa mana-mana Kerajaan de jure atau de facto atau untuk mempengaruhinya melalui keganasan atau kekejaman.
- 3) apa-apa kerosakan, kecederaan atau liabiliti yang secara langsung atau tidak langsung disebabkan oleh atau timbul daripada atau akibat atau daripada:
- a) sinaran pengionan atau pencemaran oleh keradioaktifan daripada apa-apa bahan api nuklear atau daripada apa-apa sisa nuklear yang terbentuk dalam pembakaran bahan api nuklear. Semata-mata untuk tujuan Pengecualian ini, pembakaran hendaklah termasuk apa-apa proses pembelahan nuklear yang berlaku dengan sendiri.
- b) bahan senjata nuklear.
- 4) Tanpa menyentuh apa-apa peruntukan yang bertentangan dalam insurans ini atau apa-apa endorsemen padanya, dipersetujui bahawa insurans ini tidak termasuk apa-apa jenis kerugian, kerosakan, kos atau perbelanjaan secara langsung atau tidak langsung yang disebabkan oleh, akibat daripada atau berkaitan dengan apa-apa tindakan keganasan tanpa mengambil kira apa-apa punca atau kejadian lain yang menyumbang serentak atau dalam apa-apa turutan kerugian yang lain.

Untuk tujuan endorsemen ini, tindakan keganasan bermaksud tindakan, termasuk tetapi tidak terhad kepada penggunaan kekerasan atau keganasan dan/atau ancamannya, oleh mana-mana orang atau kumpulan orang, sama ada bertindak bersendirian atau bagi pihak atau berhubung dengan mana-mana organisasi atau kerajaan, dilakukan untuk tujuan politik, agama, ideologi atau tujuan yang serupa termasuk hasrat untuk mempengaruhi mana-mana kerajaan dan/atau menyebabkan orang awam, atau mana-mana golongan orang awam berada dalam ketakutan.

Endorsemen ini juga tidak termasuk apa-apa jenis kerugian, kerosakan, kos atau perbelanjaan yang secara langsung atau tidak langsung disebabkan oleh, akibat daripada atau berhubung dengan apa-apa tindakan yang diambil untuk mengawal, mencegah, menumpaskan atau dalam apa jua cara berhubung dengan apa-apa tindakan keganasan.

Jika Syarikat mengatakan bahawa dengan sebab pengecualian ini, apa-apa kerugian, kerosakan atau perbelanjaan yang tidak dilindungi oleh insurans ini, maka beban untuk membuktikan sebaliknya adalah terletak kepada Pihak Diinsuranskan.

Jika apa-apa bahagian endorsemen ini didapati tidak sah atau tidak boleh dikuatkuasakan, maka bahagian selebihnya hendaklah dikuatkuasakan dan dilaksanakan sepenuhnya.

**NMA2921**  
**08/10/2001**

## **Syarat Am**

### **1. TAKRIF**

Tempoh Insurans hendaklah bermaksud tempoh yang ditetapkan dalam Jadual dan dalam tempoh apabila Orang yang Diinsuranskan bekerja secara langsung dengan Pihak Diinsuranskan TETAPI TIDAK TERMASUK tempoh apabila Orang yang Diinsuranskan pulang ke negara asalnya. Perlindungan tidak lagi berkuat kuasa dari waktu Orang yang Diinsuranskan meninggalkan Malaysia dan perlindungan insuransnya disambung semula apabila dia pulang ke Malaysia.

### **2. TAFSIRAN**

Polisi ini dan Jadual hendaklah dibaca bersama sebagai satu kontrak dan apa-apa perkataan atau ungkapan yang maksud khususnya dilampirkan dalam mana-mana bahagian Polisi ini atau Jadual hendaklah mempunyai maksud tersebut di mana-mana sahaja ia digunakan.

### **3. PEMATUHAN**

Liabiliti Syarikat tertakluk kepada pematuhan Pihak Diinsuranskan dan Orang yang Diinsuranskan terhadap Syarat Polisi ini.

### **4. LANGKAH BERJAGA-JAGA**

Pihak Diinsuranskan dan Orang yang Diinsuranskan hendaklah mematuhi semua obligasi statutori.

### **5. PROSEDUR TUNTUTAN**

- a) Apabila berlaku apa-apa kemalangan yang menimbulkan tuntutan di bawah Polisi ini, Pihak Diinsuranskan hendaklah
- i) melaporkan kemalangan dengan segera kepada Jabatan Buruh seperti yang dinyatakan di bawah Seksyen 13 (1) & (2) Akta Pampasan Pekerja 1952.
- ii) memberikan notis bertulis dalam tempoh sepuluh (10) hari dari tarikh kemalangan kepada Syarikat menyatakan keadaan kemalangan dan jenis kecederaan.
- b) Pampasan yang dibayar seperti yang dinilai oleh Pesuruhjaya menurut Akta hendaklah dibayar dalam tempoh tujuh (7) hari dari tarikh Syarikat menerima penilaian tersebut.

### **6. INSURANS LAIN**

Jika pada masa mana-mana kerugian, kerosakan atau liabiliti yang dengan ini Diinsuranskan, terdapat apa-apa insurans lain yang ada sama ada dikuatkuasakan oleh Pihak Diinsuranskan atau oleh mana-mana orang lain yang melindungi kerugian, kerosakan atau liabiliti itu, Syarikat tidak akan bertanggungjawab untuk membayar atau menyumbang lebih daripada bahagian mengikut kadar terhadap kerugian, kerosakan atau liabiliti itu.

## **NOTIS PENTING**

PIHAK DIINSURANSKAN HENDAKLAH MEMBACA POLISI INI DENGAN TELITI, DAN JIKA TERDAPAT APA-APA KESALAHAN ATAU SALAH HURAIAN DITEMUI DALAM POLISI INI, ATAU JIKA PERLINDUNGAN TIDAK SELARAS DENGAN KEHENDAK PIHAK DIINSURANSKAN, MAKA PERKARA INI HENDAKLAH DIMAKLUMKAN SERTA-MERTA KEPADA SYARIKAT DAN POLISI DIPULANGKAN UNTUK PERHATIAN.





## **PRIVACY NOTICE**

In line with the Personal Data Protection Act 2010 ("**PDPA**"), we are required to inform you that the personal data you have provided to us or that is subsequently obtained by us from time to time, including your sensitive personal data such as details about your health or condition, if any ("**Personal Data**"), may be processed for the purpose of processing your insurance application/proposal, provision of insurance related products or services or any addition, alteration, variation, cancellation, renewal or reinstatement thereof, performing statistical/actuarial research or data study, promoting products and services and other related purposes (collectively, "**Purpose**"). The Personal Data is obtained when you fill up documents; liaise with us or our representatives; or give it to us or our representatives in person, over the telephone, through websites or from third parties you have consented to.

Although you are not obliged to provide us with your Personal Data, we will not be able to process your application for insurance cover or process your claim if you fail to provide all requested information.

Your Personal Data may be disclosed to our related company or any other company carrying on insurance or reinsurance related business, an intermediary, or a claims, investigation or other service provider and to any association, federation or similar organisation of insurance companies that exists or is formed from time to time for the Purpose or to fulfil some legal or regulatory function or is reasonably required in the interest of the insurance industry. In such instances, it will be done in compliance with the PDPA.

We may also disclose your Personal Data where such disclosure is required under the law, court orders or pursuant to guidelines issued by regulatory or other relevant authorities, if we reasonably believe that we have a lawful right to disclose your Personal Data to any third party or that we would have had your consent for such disclosure if you had known of the same, and/or if the disclosure is in the public interest.

Your Personal Data may also be transferred to our related companies and third party providers, which may be located outside Malaysia for the Purpose. In the event that we use external service providers, specific security and confidentiality safeguards have been put in place to ensure your privacy rights remain unaffected.

Where you have given us personal data that is of another individual ("**Data Subject**"), you must ensure that you have informed the Data Subject that you are providing the Data Subject's personal data to us, and have gotten the Data Subject's consent to do so. You must explain what is stated here to the Data Subject, and ensure he/she understands, agrees and authorises us to deal with his/her personal data according to what is stated here.

You may make inquiries, complaints, request for access to or correction of your Personal Data, or limit the processing of your Personal Data at any time hereafter by submitting such request to us at **Chubb Insurance Malaysia Berhad (9827-A)**, Manager, Customer Service Unit, Wisma Chubb, 38 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur, Malaysia (Tel: 1800-88-3226 / E-mail: [Inquiries.MY@chubb.com](mailto:Inquiries.MY@chubb.com)).

By continuing to deal with us, you understand, agree and consent to the terms above with respect to the processing of your Personal Data.

## **NOTIS PRIVASI**

Selaras dengan Akta Perlindungan Data Peribadi 2010 ("**PDPA**"), kami telah diminta untuk memberitahu anda bahawa data peribadi yang anda berikan kepada kami atau yang selepasnya kami perolehi dari semasa ke semasa termasuklah data peribadi sensitif anda seperti butir-butir mengenai kesihatan dan keadaan anda, sekiranya ada ("**Data Peribadi**"), mungkin diproses untuk tujuan memproses permohonan/cadangan insurans, penyediaan produk atau perkhidmatan berkaitan insurans atau sebarang penambahan, pindaan, perubahan, pembatalan, pembaharuan atau penyambungan, pelaksanaan penyelidikan statistik/aktuari atau kajian data, promosi produk dan perkhidmatan dan untuk tujuan lain yang berkaitan (secara bersama, "**Tujuan**"). Data Peribadi tersebut adalah diperolehi apabila anda mengisi dokumen-dokumen; berhubung dengan kami atau wakil-wakil kami; atau memberikan ia kepada kami atau wakil-wakil kami secara peribadi, melalui telefon, atau melalui laman-laman web atau daripada pihak-pihak ketiga yang anda telah bersetuju.

Walaupun anda tidak diwajibkan untuk memberi kami Data Peribadi anda, kami tidak dapat menimbang permohonan anda untuk perlindungan insurans atau memproses tuntutan anda jika anda tidak memberikan semua maklumat yang diminta.

Data Peribadi anda mungkin akan didedahkan kepada syarikat berkaitan kami atau mana-mana syarikat lain yang menjalankan perniagaan berkaitan insurans atau insurans semula, syarikat perantara, atau sesuatu tuntutan, penyiasatan atau penyedia perkhidmatan lain dan kepada mana-mana persatuan, persekutuan atau organisasi syarikat insurans serupa yang wujud atau yang ditubuhkan dari masa ke masa untuk Tujuan tersebut atau untuk memenuhi fungsi perundangan atau peraturan atau diperlukan dengan sewajarnya demi kepentingan industri insurans. Dalam keadaan sedemikian, ia akan dilakukan mengikut PDPA.

Kami juga mungkin akan mendedahkan Data Peribadi anda apabila pendedahan sedemikian diperlukan di bawah undang-undang, atas arahan-arahan mahkamah atau menurut garis panduan yang dikeluarkan oleh pihak berkuasa kawal selia atau pihak berkuasa lain, jika kami percaya bahawa kami mempunyai hak di bawah undang-undang untuk mendedahkan Data Peribadi anda kepada mana-mana pihak ketiga atau mungkin akan mendapatkan persetujuan bagi pendedahan tersebut jika anda mengetahui tentangnya, dan/atau jika pendedahan adalah berasaskan kepentingan umum.

Data Peribadi anda juga boleh dipindahkan kepada syarikat-syarikat berkaitan kami dan pembekal-pembekal pihak ketiga yang mungkin terletak di luar Malaysia untuk Tujuan tersebut. Sekiranya kami menggunakan penyedia perkhidmatan luar, langkah-langkah keselamatan dan kerahsiaan tertentu telah pun diambil untuk memastikan hak kerahsiaan anda tidak terjejas.

Apabila anda memberikan kepada kami data peribadi individu lain ("**Subjek Data**"), anda mestilah memastikan bahawa anda telah memaklumkan kepada Subjek Data bahawa anda akan memberikan data peribadi Subjek Data kepada kami, dan telah mendapati persetujuan Subjek Data untuk berbuat sedemikian. Anda hendaklah menjelaskan apa yang telah dinyatakan di sini kepada Subjek Data, dan memastikannya memahami, bersetuju dan membenarkan anda untuk berurusan dengan data peribadinya mengikut apa yang dinyatakan di sini.

Anda boleh membuat pertanyaan, aduan atau permintaan untuk mendapatkan atau membetulkan Data Peribadi anda atau mengehadkan pemrosesan Data Peribadi pada bila-bila masa selepas ini dengan mengemukakan permintaan tersebut menerusi **Chubb Insurance Malaysia Berhad (9827-A)**, Pengurus, Unit Khidmat Pelanggan, Wisma Chubb, 38 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur, Malaysia (Tel: 1800-88-3226 / E-mail: [Inquiries.MY@chubb.com](mailto:Inquiries.MY@chubb.com)).

Dengan terus berurusan dengan kami, anda memahami, membenarkan dan bersetuju dengan terma-terma di atas mengenai pemrosesan Data Peribadi anda.